

Brussell, 22 ta' Lulju 2022
(OR. en)

8896/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0139 (NLE)

AVIATION 84
RELEX 616
ASIE 23

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tal-Ftehim Komprensiv dwar it-Trasport bl-Ajru bejn l-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni tan-Nazzjonijiet tax-Xlokk tal-Asja, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) .../...

ta' ...

**dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tal-Ftehim Komprensiv dwar it-Trasport bl-Ajru
bejn l-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni tan-Nazzjonijiet tax-Xlokk tal-Asja,
u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri taghha.**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2), flimkien mal-Artikolu 218(5), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fis-7 ta' Ġunju 2016, il-Kunsill awtorizza l-ftuħ tan-negozjati mal-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni tan-Nazzjonijiet tax-Xlokk tal-Asja (ASEAN) għal ftehim komprensiv dwar it-trasport bl-ajru.
- (2) Fis-26 ta' Mejju 2020, il-Kunsill estenda b'sena l-awtorizzazzjoni tas-7 ta' Ġunju 2016.
- (3) In-negozjati għall-Ftehim Komprensiv dwar it-Trasport bl-Ajru bejn l-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni tan-Nazzjonijiet tax-Xlokk tal-Asja, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha ("il-Ftehim") ġew konkluzi b'suċċess fit-2 ta' Ġunju 2021.
- (4) L-Istati Membri tal-ASEAN huma fost l-iktar ekonomiji li qed jikbru malajr fid-dinja, u s-swieq tagħhom għas-servizzi tal-ajru għandhom potenzjal qawwi għal iktar tkabbir. Il-Ftehim għandu l-għan b'mod partikolari li jiżgura kompetizzjoni ġusta, il-faċilitazzjoni tal-ftuħ gradwali tas-suq u zieda fl-aċċess għal rotot u għall-kapaċità bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tal-ASEAN, biex b'hekk ikun ta' benefiċċju għall-konsumaturi u għall-ekonomija.
- (5) Għalhekk, jenħtieġ li l-Ftehim jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni.

- (6) L-iffirmar tal-Ftehim f'isem l-Unjoni ma jaffettwax l-allokkazzjoni tal-kompetenzi bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Jenhtieg li din id-Deciżjoni ma tiġix interpretata bhala li tagħmel użu mill-possibbiltà li l-Unjoni teżerçita l-kompetenza esterna tagħha fir-rigward ta' oqsma koperti mill-Ftehim li jaqgħu taht il-kompetenza kondiviżja sal-punt li tali kompetenza tkun għadha ma ġietx eżerçitata internament mill-Unjoni.
- (7) Sabiex il-Ftehim iwassal il-benefiċċji sħaħ tiegħu malajr kemm jista' jkun, jenhtieg li huwa jiġi konkluż b'mod rapidu. Għal dak l-għan, huwa previst li, fl-okkażjoni tal-iffirmar tal-Ftehim, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha u l-Istati Membri tal-Assoċjazzjonijiet tan-Nazzjonijiet tax-Xlokk tal-Asja jagħmlu dikjarazzjoni ("id-dikjarazzjoni mill-Partijiet") li, f'konformità mal-liġijiet u r-regolamenti applikabbli tagħhom, se jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex idahhlu fis-seħħ il-Ftehim malajr kemm jista' jkun.
- (8) Ir-rispons mhux koordinat tal-pajjiżi madwar id-dinja għall-pandemija tal-COVID-19 kien partikolarment ta' tfixkil għall-industrija tal-avjazzjoni. Sabiex jiġi evitat tali tfixkil f'każ ta' krizijiet futuri, hemm bżonn koordinazzjoni aħjar bejn l-Unjoni u s-sħab internazzjonali ewlenin. Għalhekk, huwa previst li fl-okkażjoni tal-iffirmar tal-Ftehim, il-Partijiet jesprimu wkoll fid-dikjarazzjoni mill-Partijiet l-intenzjoni tagħhom li jibqa' jkollhom diskussjonijiet u koordinazzjoni mill-qrib, fi hdan il-qafas tal-Kumitat Kongunt previst skont il-Ftehim, dwar ir-rispons għal avvenimenti ta' krizi mhux mistennija bħall-pandemija tal-COVID-19, bl-objettiv li jittaffew, sa fejn ikun possibbli, kwalunkwe effett ta' tfixkil għas-servizzi tal-ajru.

- (9) Id-dikjarazzjoni mill-Partijiet jengtieg li tigi approvata f'isem l-Unjoni.
- (10) Id-dikjarazzjoni mill-Partijiet, kif ukoll dikjarazzjoni mill-Istati Membri tal-Unjoni u l-Istati Membri tal-ASEAN bl-eċċezzjoni tal-Malasja u dikjarazzjoni mill-Malasja, ser jiġu kkompilati f'Registru ta' Dikjarazzjonijiet li jsiru fl-okkażjoni tal-iffirmar tal-Ftehim Komprensiv dwar it-Trasport bl-Ajru ASEAN-UE ("ir-Registru tad-Dikjarazzjonijiet"). Jenhtieg li jiġi awtorizzat l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tar-Registru tad-Dikjarazzjonijiet,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tal-Ftehim Komprensiv dwar it-Trasport bl-Ajru bejn l-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni tan-Nazzjonijiet tax-Xlokk tal-Asja, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, huwa b'dan awtorizzat, soġġett għall-konklużjoni ta' dan il-Ftehim.¹⁺

Artikolu 2

Id-Dikjarazzjoni mill-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni tan-Nazzjonijiet tax-Xlokk tal-Asja u mill-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha² hija b'dan approvat f'isem l-Unjoni.

L-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tar-Registru tad-Dikjarazzjonijiet magħmula fl-okkażjoni tal-iffirmar tal-Ftehim Komprensiv dwar it-Trasport bl-Ajru ASEAN-UE⁺, huwa b'dan awtorizzat.³

¹ It-test tal-Ftehim huwa ppubblikat fi... [*daħħal ir-referenza tal-ĠU*].

⁺ Delegazzjonijiet: araw id-dokument ST 8974/22.

² It-test tad-Dikjarazzjoni huwa ppubblikat fi... [*daħħal ir-referenza tal-ĠU*].

³ It-test tar-Registru tad-Dikjarazzjonijiet huwa ppubblikat fi... [*daħħal ir-referenza tal-ĠU*].

Artikolu 3

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina l-persuna jew il-persuni bis-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim f'isem l-Unjoni.

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina l-persuna jew il-persuni bis-setgħa li jiffirmaw ir-Registru tad-Dikjarazzjonijiet f'isem l-Unjoni.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi...

Għall-Kunsill

Il-President
